



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	4128	06/11/2020

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI ATTREZZI, UTENSILI ED ACCESSORI DA LAVORO PER L'ESECUZIONE DI LAVORI IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA DA PARTE DEGLI OPERATORI DELLE POMPE FUNEBRI COMUNALI PER L'ANNO 2020 ALLA DITTA TOPHAUS AG/SPA DI BRESSANONE (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO € 1.802,42.- (AL NETTO DI IVA). CODICE C.I.G.: Z182EF5CF2

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON WERKZEUGEN, UTENSILIEN UND ARBEITZUBEHÖR FÜR DIE AUSFÜHRUNG VON ARBEITEN IN REGIE DURCH BESTATTUNGSPERSONALS DER GEMEINDE BOZEN FÜR DAS JAHR 2020 AN DIE FIRMA TOPHAUS AG/SPA AUS BRIXEN (BZ), GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO € 1.802,42.- (OHNE MEHRWERTSTEUER). CIG-CODE: Z182EF5CF2

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022;
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 aktualisiert worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante " <i>BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i> " con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend " <i>HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i> ", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.
visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;
visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione di Giunta comunale n.410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 156 del 30.03.2020 della Ripartizione 4. con la quale il Direttore della Ripartizione 4. provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4. Nr. 156 vom 30.03.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale [n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.](#)

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung [des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.](#)

Vista la determinazione dirigenziale [n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".](#)

Es wurde Einsicht genommen in die [Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.](#)

Visto il vigente ["Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"](#), approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende [„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“](#), die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

visto il vigente ["Regolamento di contabilità"](#) del Determina n./Verfügung Nr.4128/2020

Es wurde Einsicht genommen in die geltende [4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità](#)
[4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen](#)

Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *“Disposizioni sugli appalti pubblici”*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *“Codice dei contratti pubblici”* (di seguito detto anche *„Codice“*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita’ di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell’esecuzione”*.

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *“Gesetzbuch über öffentliche Aufträge”* (in der Folge auch *“Kodex”* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in der Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita’ di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell’esecuzione”*.

Premesso che si é reso necessario provvedere all’acquisto di attrezzi, utensili ed accessori da lavoro per l’esecuzione di alcuni lavori in amministrazione diretta da parte degli operatori delle pompe funebri comunali;

Vorausgeschickt, dass der Erwerb von Werkzeugen, Utensilien und Arbeitszubehör für die Durchführung einiger Arbeiten in Regie, durch Bestattungspersonals der Gemeinde Bozen, notwendig war;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell’art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell’art. 8 del *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”*;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, durchzuführen,

preso atto dell'indagine di mercato, ai sensi dell'art. 8, comma 3, del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico "TopHaus Spa" di Bressanone (BZ) di n. 3 operatori economici, i quali sono stati invitati tramite PEC ns. Protocollo N.0192178/2020 del 01/10/2020 a presentare i relativi preventivi di spesa;

Che delle 3 (tre) ditte invitate 2 (due) hanno presentato il preventivo richiesto come da verbale di gara di data 13/10/2020 depositato agli atti dell'ufficio con Protocollo N.0217773/2020 del 05/11/2020,

Che in sede di valutazione dei due preventivi per l'individuazione dell'operatore economico, il migliore in termini di rapporto qualità/prezzo è risultato quello presentato dalla Ditta "TopHaus Spa" di Bressanone (BZ) con PEC Protocollo N.0195905/2020 del 06/10/2020, come da verbale di data 13/10/2020 depositato agli atti dell'ufficio;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

visto il preventivo di spesa del 02/10/2020, Protocollo N.0195905/2020 del 06/10/2020, ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 1.802,42.- oltre IVA, come meglio specificato nel Verbale di valutazione dei preventivi relativi alla fornitura di attrezzi, utensili ed accessori da lavoro per l'esecuzione di lavori in amministrazione diretta da parte degli operatori delle pompe funebri comunali del 13/10/2020 Protocollo N.0217773/2020 del 05/11/2020, in quanto la ditta aggiudicataria è

Es wird die Markterhebung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer "TopHaus AG" aus Brixen (BZ) ermittelt wurde, mit welcher die Anzahl Nr. 3 der Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurden. Diese sind mittels zertifizierter E-Mail-Adresse Prot. Nr. 0192178/2020 vom 01/10/2020 aufgefordert worden, eine entsprechenden Kostenschätzungen vorzulegen,

Von den 3 (drei) eingeladenen Unternehmen haben 2 (zwei) das verlangte Angebot gemäß dem Protokoll der Ausschreibung vom 13/10/2020 mit Protokoll Nr. 0217773/2020 vom 05/11/2020 beim Amt eingereicht wurde;

Im Zug der Überprüfung der eingereichten Kostenvoranschläge für die Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer, ist hervorgegangen, dass "TopHaus AG" aus Brixen (BZ) mittels mit zertifizierter E-Mail-Adresse Prot. Nr. 0195905/2020 vom 06/10/2020 den besten Preis-Leistung-Verhältnis Kostenvoranschlag unterbreitet hat, laut Protokoll vom 13/10/2020 zu den Akten des Amtes;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 02/10/2020 Prot. Nr. 0195905/2020 vom 06/10/2020 für eine Gesamtausgabe von Euro 1.802,42.- MwSt. ausgenommen, wie besser über die Bewertung der Kostenvoranschläge für die Lieferung von Werkzeugen, Utensilien und Arbeitszubehör für die Ausführung von arbeiten in Regie durch das Bestattungspersonal der Gemeinde Bozen vom 13/10/2020 Prot. Nr.

in grado di fornire i prodotti richiesti ad una qualità equivalente a quella dei prodotti dell'altra ditta, ma ad un prezzo inferiore e quest'ultimo è da ritenersi in linea rispetto alla media dei prezzi di mercato;

preso atto che per le ragioni sopra illustrate l'offerta risulta rispondente alle esigenze dell'amministrazione;

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 058371/2020 del portale www.bandialtoadige.it);

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000,00.- la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione dell'appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

0217773/2020 vom 05/11/2020 angegeben, da das erfolgreiche Unternehmen in der Lage ist, dem anderen Unternehmen die Werkzeuge von gleicher Qualität zu liefern, jedoch zu einem niedrigeren Preis und zu einem Preis, der dem durchschnittlichen Marktpreis entspricht;

Mit der Feststellung, dass das Angebot aus den oben dargelegten Gründen den Anforderungen der Verwaltung entspricht;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 058371/2020 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000,00.- Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die ordnungsgemäße Ausführung des Vertrags erfordert die Einheitsverwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 4.3

determina:

**Dies vorausgeschickt,
verfügt**

Der Direktor des Amtes 4.3:

per i motivi ampiamente espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare la fornitura di attrezzi, utensili ed accessori da lavoro per l'esecuzione di lavori in amministrazione diretta da parte degli operatori delle pompe funebri comunali per il 2020 alla ditta "TopHaus Spa" di Bressanone (BZ) per l'importo di Euro 1.802,42.- (al netto dell'IVA) ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa del 02/10/2020, Protocollo N.0195905/2020 del 06/10/2020, rispettivamente offerta di data 29/10/2020, Protocollo N.0216703/2020 del 04/11/2020 ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di imputare la spesa complessiva di Euro 2.198,95.- (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

- di approvare lo schema di contratto, stipulato per mezzo di corrispondenza al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.3, che costituisce parte integrante del presente provvedimento contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- Die Lieferung von Werkzeugen, Utensilien und Arbeitszubehör für die Ausführung von Arbeiten in Regie durch Bestattungspersonal der Gemeinde Bozen., für das Jahr 2020, der Firma "TopHaus AG" aus Brixen (BZ), für den Betrag von Euro 1.802,42.- (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 02/10/2020 Prot. Nr. 0195905/2020 vom 06/10/2020 bzw. Angebot vom 29/10/2020 Prot. Nr. 0216703/2020 vom 04/11/2020 anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- die Gesamtausgabe von 2.198,95.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.3 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.

L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00.- euro, sono esonerate da tale verifica;
 - il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;
 - il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
 - di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
 - di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00.- Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
 - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
 - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
 - Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen

finanza pubblica;

Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5007	12092.02.010500001	Attrezzature	2.198,95

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
TRINCANATO MAURO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

47656fcaf3291ba1cb0f29813f99ca78113af77d0cee9ae4cc056842f977dc60 - 5317308 - det_testo_proposta_05-11-2020_16-56-35.doc
b0f34796f663bef2ca378275ae909b566ca520f1c1b954f35c2ac3a7d8df5fc8 - 5317309 - det_Verbale_05-11-2020_16-57-11.doc
dd516ad1716784ca8ae7d175ac348e164dfdd0bd919df62639851658d6f41205 - 5317333 - AC-fornitura attrezzi PF.doc

CDR VB	Cod. Resp. Kod. Verantw	Codice capitolo/articolo (IV° livello)	Descrizione cap. / art. Beschreibung Kap./ Art.	Codice piano dei conti integrato (fino al V° livello)	Descrizione V° livello Beschreibung 5. Ebene	ANNO ESIGIBILITA'				CDC/KS	Eventuale IMPEGNO PADRE	N./ANNO impegno Zweckb. Nr./Jahr
						2020 €	2021 €	2022 €	Oltre €			(a cura dell'ufficio Contabilità/dem Buchführungsamt vorbehalten)
400	430	12092.02.01.05.000	Attrezzature	U.2.02.01.05.000	Attrezzature	2.198,95				120950		

Codice Fiscale Steuernr.	P.IVA MWST.-Nr.	Fornitore Lieferant	N. fattura Nr. Rechnung	Data fattura Rechnungsdatum	Sezionale IVA Sezione MwSt. CAUSALE	Importo Betrag Euro	CDC/KS	Importo Betrag Euro	COD. KOD. BABYLON
02560430213	02560430213	TopHaus Spa				2.198,95	120900	2.198,95	0

Nome e cognome/Ragione sociale Vor- und Zuname/Firmenbezeichnung TOPHAUS AG/SPA		
Indirizzo Adresse Via Julius Durst, 100	CAP PLZ 39042	Comune di residenza/Sede ditta Wohnsitzgemeinde/Firmensitz Bressanone/Brixen (BZ)
Codice fiscale e/o partita IVA Steuernr. und/oder MWST.-Nr. 02560430213	Data di nascita Geburtsdatum	Luogo di nascita, provincia o stato estero Geburtsort, Provinz bzw. Auslandsstaat
IBAN IT69L0585658220070570000500	Denominazione banca o altra modalità di pagamento Bankbezeichnung oder sonstige Zahlungsform SÜDTIROLER VOLKSBANK – FIL. BRIXEN	

C.I.G.: Z182EF5CF2



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**VISTO DEL DIRETTORE DELLA
RIPARTIZIONE AMMINISTRAZIONE
DELLE RISORSE FINANZIARIE**

**TIPO ATTO:
ART DES AKTES:
N./ANNO - NR./JAHR:
DATA DOC. - DATUM DOK.:**

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI ATTREZZI, UTENSILI ED ACCESSORI DA LAVORO PER L’ESECUZIONE DI LAVORI IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA DA PARTE DEGLI OPERATORI DELLE POMPE FUNEBRI COMUNALI PER L’ANNO 2020 ALLA DITTA TOPHAUS AG/SPA DI BRESSANONE (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO € 1.802,42.- (AL NETTO DI IVA).
CODICE C.I.G.: Z182EF5CF2

**SICHTVERMERK DES DIREKTORS DER
ABTEILUNG FÜR DIE VERWALTUNG DER
FINANZMITTEL**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE
VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN
4128/2020
06/11/2020**

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON WERKZEUGEN, UTENSILIEN UND ARBEITZUBEHÖR FÜR DIE AUSFÜHRUNG VON ARBEITEN IN REGIE DURCH BESTATTUNGSPERSONALS DER GEMEINDE BOZEN FÜR DAS JAHR 2020 AN DIE FIRMA TOPHAUS AG/SPA AUS BRIXEN (BZ), GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO € 1.802,42.- (OHNE MEHRWERTSTEUER).
CIG-CODE: Z182EF5CF2

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Art. 183 comma 7 D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267)

Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, zur Bestätigung der finanziellen Deckung (Art. 183 Abs. 7 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267)

Data/Datum 06/11/2020

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
BOVOLON FABIO / ArubaPEC S.p.A.

firm. digit. - digit. gez

Atto predisposto dall'Ufficio: **4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità**
Verfügung des Amtes: **4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen**

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5007	12092.02.010500001	Attrezzature	2.198,95

Allegati / Anlagen:

47656fcdf3291ba1cb0f29813f99ca78113af77d0cee9ae4cc056842f977dc60 - 5317308 - det_testo_proposta_05-11-2020_16-56-35.doc
e84ca30d916118265542083d53b93769f3af1daa0575bfe590d7a96418b470d7 - 5317309 - det_04128_06-11-2020.doc
dd516ad1716784ca8ae7d175ac348e164dfdd0bd919df62639851658d6f41205 - 5317333 - AC-fornitura attrezzi PF.doc
2116a31c86a49bc172ec345db17bd54ceb681298e9d5bab29231a76bc9aeb607 - 5319566 - det_04128_06-11-2020.pdf